



Centre de Coopération Internationale
en Recherche Agronomique
pour le Développement
Cirad-ca / Calim

Etude de marché *Arachide de Bouche*



Avril – Juillet 2002

Réalisée par Mlle Bonnaud (ESC Chambéry)

Encadrée par M. Dimanche (Cirad-ca Calim)

Remerciements

Tout d'abord, je souhaiterais remercier le Cirad et plus particulièrement Monsieur MAS pour m'avoir permis d'effectuer cette étude de marché sur l'importation d'arachide de bouche en Union Européenne.

J'adresse toute ma reconnaissance à Monsieur DIMANCHE, avec qui j'ai travaillé en étroite collaboration pour réaliser cette étude, pour toute la confiance qu'il m'a accordée et pour son suivi.

J'exprime également ma gratitude à Laurent SAGARRA, expatrié par le Cirad au Sénégal, avec qui j'ai été en contact tout au long de cette étude.

Par ailleurs, je suis également reconnaissante à l'ensemble de l'équipe QALIM ainsi qu'à Monsieur PORTIER qui m'a conseillé dans le déroulement de cette mission.

D'autre part, je remercie tout particulièrement Monsieur FRANSSEN de la société KLINKENBERG b.v. pour son accueil et pour tout le temps qu'il m'a accordé à me transmettre ses connaissances sur le marché de l'arachide.

Enfin, tous mes remerciements vont à Mademoiselle FAVREAU pour avoir accepté de partager son bureau avec moi.

Sommaire

Introduction	1
Contexte de l'étude	2
Contexte	
Offre mondiale	
Commission Européenne	
Conséquence	
Préparation de l'étude	4
Préparation	
Identification des acteurs du marché	
Prise de contact	
Construction du guide d'entretien	
Construction du tableau des réponses	
Réalisation d'un questionnaire	
Construction d'une lettre de remerciements	
Les entretiens	8
Les personnes rencontrées	
Les entretiens	
Les résultats	
Conclusion	10

Introduction

Introduction

Le Cirad m'a demandé de réaliser, pour le Sénégal, une étude de marché sur l'importation d'arachide de bouche en Union Européenne.

C'est pourquoi d'avril à juillet 2002, j'ai rejoint le programme QALIM pour travailler en étroite collaboration avec Philippe DIMANCHE. Ce dernier m'a offert la possibilité d'apprendre, en très peu de temps, les informations nécessaires concernant l'arachide de bouche pour me permettre de réaliser cette étude.

Dans ce rapport, je vais vous expliquer plus en détail quel était le contexte de cette étude. Je vous exposerai ensuite comment nous avons préparé les entretiens puis comment ceux-ci se sont déroulés.

Contexte de l'étude

Contexte

L'arachide d'huilerie est, de plus en plus, concurrencée par les oléagineux productifs et subventionnés cultivés dans les pays du Nord. A l'inverse, l'arachide de bouche (ARB), qui concurrence fortement les fruits secs (noisettes, noix, amandes), représente à l'exportation une voie intéressante de diversification pour les producteurs et transformateurs sénégalais avec une rentabilité supérieure à celle de l'huile (valeur équivalente pour 1kg d'ARB ou 1kg d'huile) et surtout une demande importante des marchés du Nord en produits de qualité.

L'offre mondiale

Selon certaines estimations*, l'offre mondiale d'ARB représentait, en 1998, environ 1,2 millions de tonnes dont moins de 10% en coques triées (essentiellement des Virginia à très grosses gousses). Ce marché mondial d'importation est principalement dominé par les pays développés, le marché de l'Union Européenne absorbant plus de 46% du tonnage. Le marché mondial d'exportation est dominé par cinq gros pays producteurs :

- ↳ Chine (38%),
- ↳ Etat-Unis (19%),
- ↳ Argentine (9%),
- ↳ Vietnam (7%),
- ↳ Inde (4%),

le solde de 23% étant partagé entre les diverses autres origines (Afrique du Sud, Israël, Soudan, Sénégal, Brésil, Gambie, etc...). Cependant, même au niveau des pays exportateurs les statistiques ne permettent pas toujours de faire la différenciation exacte entre arachide d'huilerie et ARB.

La Commission Européenne

Le Règlement (CE) N° 1525/98 de la Commission Européenne du 16 juillet 1998 et sa Directive (CE) 98/53/CE, nous ont montré quelle importance l'Union Européenne (UE) accordait à la qualité sanitaire des ARB qu'elle importe (*Cf Annexe I*).

Suite à ce Règlement et à cette Directive, la Commission Européenne a pris, le 4 février 2002, la Décision d'imposer des conditions particulières de contrôle à l'importation d'arachides et de certains produits dérivés originaires ou en provenance de Chine.

Or, d'après Oild World 2001, la Chine est le 1^{er} exportateur d'arachides de bouche (ARB) pour l'UE. En 2000, la Chine a vendu à l'UE 154.100 tonnes d'ARB, soit 40% de ses exportations d'arachides de bouche.

Par ailleurs, pour les trois principaux pays importateurs d'ARB de l'UE, les importations d'ARB en provenance de Chine représentent 23.4 % des importations totales.

Ce sujet continue page suivante

* : D'après l'article « *Le marché mondial de l'arachide de bouche* » de Saliou DIOUF dans « *Arachide Info* » N°8 de décembre 1998.

Contexte de l'étude, *suite*

Conséquences

Les mesures prises par l'UE nous ont amené à nous poser une multitude de questions telles que :

- ↳ De quelle façon ces pays importateurs allaient-ils continuer à importer pour couvrir leurs besoins en ARB ?
- ↳ L'UE allait-elle exiger de la Chine une meilleure qualité ?
- ↳ Les pays de l'UE allaient-ils se retourner vers d'autres pays producteurs ?

Dans ce contexte, le Sénégal se doit de se positionner rapidement auprès des importateurs comme une source alternative d'approvisionnement. Cependant, afin d'éviter que les sanctions appliquées aux arachides chinoises ne soient appliquées à celles du Sénégal, certaines mesures préalables doivent être prises. C'est pourquoi, il convient tout d'abord d'identifier la demande afin de déterminer les objectifs technico-économiques d'accès aux marchés.

Il nous a semblé important de définir les critères de qualité de l'arachide de bouche destinée à l'exportation vers les marchés les plus rémunérateurs (U.E.). Effectivement, la mise en place d'une démarche qualité doit se faire en fonction d'objectifs de qualité définis par les cahiers des charges des importateurs et les réglementations en vigueur dans leur pays. Ces critères combinés aux paramètres techniques de la filière permettent de définir les seuils d'acceptabilité des produits aux différentes étapes de production et de transformation afin de garantir la qualité du produit final. Pour cela, il était nécessaire de réaliser en Europe une étude du marché de l'arachide de bouche. Plus particulièrement, notre étude devait se dérouler aux Pays-Bas puisque Rotterdam, le plus grand port au monde, est le point principal d'entrée de l'ARB pour toute l'Europe. Aux vues des statistiques, le Royaume-Uni nous a paru également un pays intéressant à aller rencontrer.

Préparation de l'étude

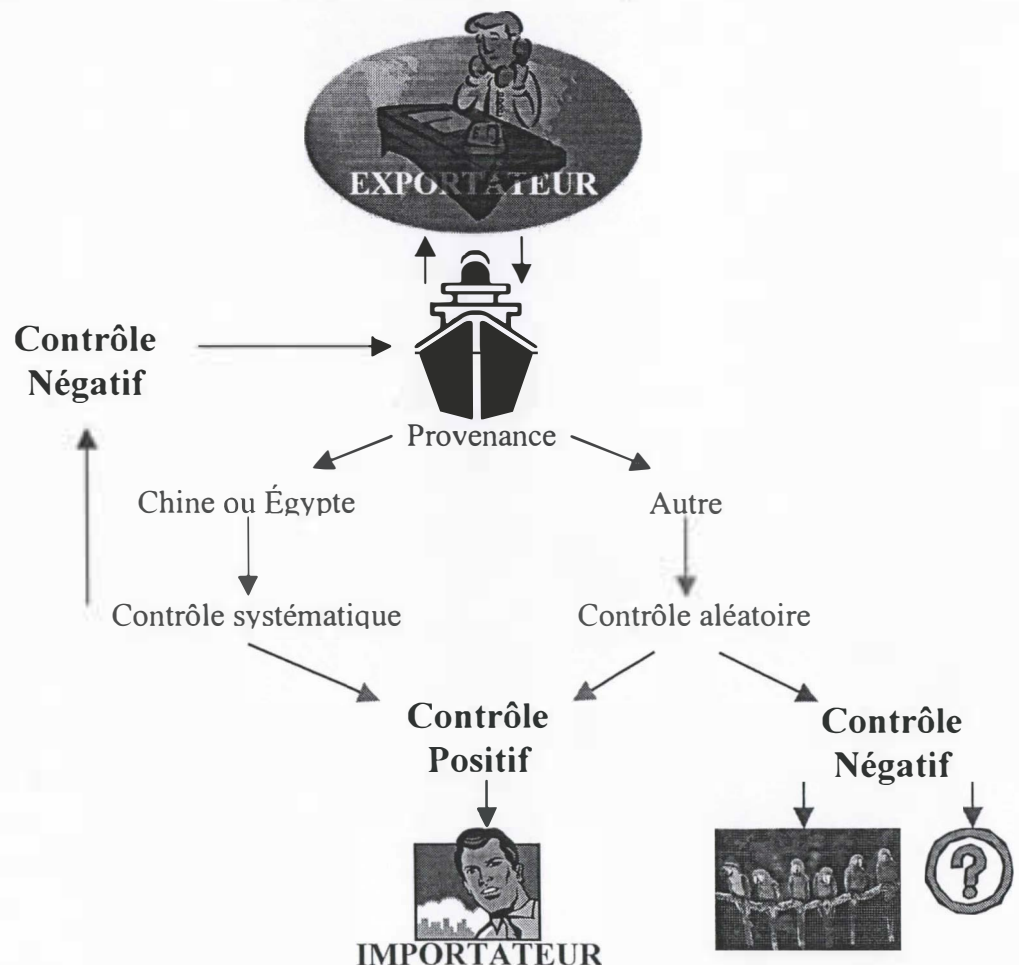
Afin de préparer l'étude le mieux possible, nous nous sommes mis en rapport avec Monsieur PORTIER, Chargé de mission Marketing de l'innovation au Cirad mais aussi avant tout Professeur de marketing et responsable du Mastère Spécialisé « Acheteur Manager International » à l'EM Lyon.

Il nous a donc conseillé de procéder de la manière suivante :

- ↳ identifier les acteurs du marché,
- ↳ prendre contact avec eux,
- ↳ bâtir un guide d'entretien,
- ↳ construire un tableau pour exploiter les réponses des entretiens obtenus,
- ↳ réaliser un questionnaire,
- ↳ préparer une lettre de remerciement à adresser aux personnes rencontrées.

Certaines de ces étapes ont été menées en parallèle afin d'optimiser au mieux le temps qui nous été imparti.

Avant d'identifier les acteurs du marché, nous avons décidé de nous représenter la filière telle que nous la percevions :



Préparation de l'étude, suite

Identification des acteurs du marché

Une fois cette représentation réalisée, nous nous sommes décidés à chercher quelles étaient les laboratoires qui effectuaient les contrôles.

En ce qui concernaient les importateurs, nous avons pensé qu'il pouvait s'agir de :

- ↳ traders,
- ↳ broker,
- ↳ gros industriels de l'agroalimentaire.

Le Cirad n'ayant jamais réalisé d'étude similaire à la notre, je n'ai trouvé personne en mesure de nous renseigner sur les noms et coordonnées d'acteurs que j'aurais été susceptible d'aller rencontrer.

J'ai donc orienté nos recherches principalement sur Internet. Afin d'optimiser nos recherches, j'ai fait appel aux connaissances et carnet d'adresses de Philippe DIMANCHE. Ceci m'a amené à contacter Monsieur BLANC, qui faisait anciennement partie du Laboratoire WOLFF et qui est, à ce jour, consultant indépendant pour ce même laboratoire de contrôle français.

Ainsi, avec les informations recueillies et en navigant sur Internet (site du Dutch Peanuts Council, du British Peanuts Council, moteur de recherche Google, etc...) j'ai réussi à obtenir les coordonnées d'entreprises qui semblaient intéressantes à aller interviewer.

J'ai donc établi un listing que j'ai essayé, dans la mesure du possible, de qualifier (*Cf : Annexe II*). Effectivement, je me suis vite rendu compte que la plus part des adresses e-mails trouvées n'étaient plus en services.

Préparation de l'étude, suite

Prise de contact Les acteurs que j'ai décidé, en accord avec Philippe DIMANCHE, d'interroger étant localisés à l'étranger, j'ai préféré les contacter par courrier électronique. Pour cela, avec Philippe DIMANCHE et Laurent SAGARRA, nous avons préparé un « mail type » (*Cf: Annexe III*) dans lequel nous partons du général pour aller au plus précis, c'est-à-dire :

- ↳ le Cirad,
- ↳ le projet au Sénégal,
- ↳ l'étude,
- ↳ la proposition d'un rendez-vous à des dates précises.

Comme ce mail se devait d'être relativement court, nous avons décidé en plus de demander à Laurent SAGARRA de nous préparer une présentation du Cirad et du plan qualité qu'il était en train de mettre en place (*Cf: Annexe IV*) en une page maximum afin de l'envoyer en document joint au mail de présentation.

D'autre part, sur les conseils de M.PORTIER, j'ai construit un mail de relance (*Cf: Annexe V*) afin d'augmenter mes chances d'obtenir des réponses. De cette façon, il a été possible d'obtenir des réponses positives et négatives. Par échanges de mails, nous avons pu savoir pourquoi certains opérateurs n'étaient pas intéressés à me recevoir. En ce qui concernaient les réponses positives, la suite des échanges se faisaient en général par fax ou par téléphone. Effectivement, j'ai compris bien plus tard, que ce genre d'acteurs avaient gardé l'habitude de communiquer par fax. Il est vrai que d'une part, très peu d'entre eux ont des sites Internet et d'autre part, qu'ils se désintéressent de leur boîte électronique toujours encombrée de mails inintéressants.

Construction du guide d'entretien

Afin de préparer au mieux mes interviews, il était nécessaire d'élaborer un guide d'entretien (*Cf: Annexe VI*). En effet, souhaitant réaliser une étude de marché qualitative je ne pouvais pas me contenter d'un simple questionnaire. J'ai donc construit ce guide en collaboration étroite avec Philippe DIMANCHE et Philippe PORTIER.

Nous nous sommes décidés de sectionner ce guide en trois parties en commençant par le thème le plus général pour aller au thème le plus précis. Chacun de ces trois thèmes était constitués également de trois questions :

- ↳ La première : directive,
- ↳ La seconde : semi-directive,
- ↳ La troisième : directive dans laquelle il était demandé à l'interviewé de bien vouloir hiérarchiser les points, du thème dont il était question, qui lui semblaient les plus importants.

En complément de ces trois thèmes et également pour finir l'entretien, une question complémentaire se rajoutait. Dans celle-ci nous demandions expressément à la personne si elle était prête à travailler avec le Sénégal.

Ce sujet continue page suivante

Préparation de l'étude, suite

Construction du tableau d'exploitation des réponses

Les réponses à un guide d'entretien peuvent être très diverses contrairement à celles d'un questionnaire. C'est pourquoi afin de faciliter l'exploitation ultérieure des compte-rendus d'entretiens, Philippe PORTIER nous a proposé de construire un tableau dans lequel toutes les réponses possibles et imaginables pourraient être retranscrites (*Cf Annexe VII*). Ainsi, le travail d'exploitation aurait consisté à cocher les bonnes réponses puis à la comptabiliser.

Réalisation d'un questionnaire

Dans l'éventualité où un acteur n'aurait pas eu le temps de nous recevoir mais aurait été prêt à répondre à quelques unes de nos questions, nous avons préparé un questionnaire spécifique (*Cf Annexe VIII*).

Ce questionnaire se devait d'être à choix multiples et de tenir en une page maximum afin d'une part de ne pas prendre trop de temps à la personne qui allait le recevoir et d'autre part de pouvoir l'envoyer facilement par Internet voire par fax.

Avec Philippe DIMANCHE, nous nous sommes donc arrêtés sur 8 questions qui nous semblaient essentielles.

Il aurait été plus logique de réaliser ce questionnaire à mon retour, mais nous avons choisi de le faire avant mon départ afin que si je rencontrais une personne qui n'avait pas le temps de me recevoir, j'avais de cette façon la possibilité, tout de même, d'avoir quelques réponses à nos interrogations en lui proposant ce questionnaire limité.

Construction d'une lettre de remerciement

Pour être totalement professionnels, nous avons décidé de construire une lettre de remerciement (*Cf: Annexe IX*) que Philippe DIMANCHE allait, après mes entretiens, envoyer systématiquement aux personnes qui avaient accepté de me rencontrer. Cette lettre permettait, en plus de montrer le sérieux que cette étude offrait, à Philippe DIMANCHE l'occasion de prendre le relais du contact que j'avais établi.

Les entretiens

Les personnes rencontrées Ayant réussi à obtenir trois rendez-vous en Hollande avec trois acteurs différents de la filière :

- ↳ un broker (Klinkenberg b.v.),
- ↳ un laboratoire de contrôle (Dr. A. Verwey) et
- ↳ un trader (Van Maurik),

le Cirad a décidé de m'y envoyer en espérant que sur place j'aurais plus de facilité à obtenir d'autres contacts.

Sur place donc, j'ai passé deux jours complets avec Monsieur FRANSSEN de Klinkenberg b.v.. Il m'a donné l'opportunité d'aller visiter les entrepôts publics (Handelsveem) de Rotterdam et l'usine de Vlissingen (Flushing) où les arachides peuvent être nettoyées et blanchies.

Monsieur KRAB du Laboratoire Verwey m'a conseillé d'envoyer des fax (Cf: *Annexe X*) aux secrétaires du Dutch Peanut Council et du German Peanut Council afin qu'elles les fassent circuler auprès de leurs membres ainsi qu'à M. MORGAN de Barrow, Lane & Ballard trader à Londres. Ce dernier a accepté de me rencontrer. C'est pourquoi, début juillet, je suis partie à Londres. J'en ai profité pour aller rendre visite à Monsieur BAHER de J&JB Trader, également installé à Londres, qui, depuis 7 ans, reste le seul en Europe à importer des ARB en provenance du Sénégal.

Par ailleurs, à Rotterdam, j'ai été contacté, suite à un mail que je leur avais adressé, par le CBI qui s'occupe d'aider les pays en voie de développement à exporter vers l'Union Européenne.

Bien que je n'ai pas eu l'occasion de visiter des usines de transformation des ARB, au total, j'ai donc rencontré 8 acteurs importants et très représentatifs du marché de l'importation d'ARB :

- ↳ Dr. A. Verwey est le laboratoire assermenté par la Commission Européenne pour réaliser tous les contrôles des ARB entrant dans l'UE par le port de Rotterdam,
- ↳ Klinkenberg b.v. est un des plus gros broker des Pays Bas,
- ↳ Van Maurik, Barrow, Lane & Ballard et J&JB Trader font partie du tout petit cercle (ils sont environs 10) très fermé des traders de l'arachide,
- ↳ Handelsveem est l'entrepôt où tous les importateurs d'ARB entreposent leur marchandise,
- ↳ Flushing est la seule usine à réaliser les opérations de nettoyage, de calibrage et de blanchiment des ARB pour la Hollande et certainement pour une grande part de l'Europe du Nord,
- ↳ Enfin, le CBI est unique en Europe bien qu'il ne soit pas connu des personnes que j'ai eu l'occasion de rencontrer.

Ce sujet continue page suivante

Les entretiens, *suite*

Les entretiens

Lors des entretiens, le guide que nous avons préparé a été très difficile à suivre. Effectivement, nous nous posions des questions qui, semble-t-il, n'avaient pas réellement lieu d'être. Face aux nouvelles normes européennes toutes les mesures avaient été prises par les acteurs du marché avant même que celles-ci ne soient édictées. C'est pourquoi la façon dont nos questions était tournées n'était plus vraiment pertinente.

C'est également pour cette raison et le fait de rencontrer des opérateurs très différents, qu'il m'a été impossible de remplir le tableau que nous avons préparé pour faciliter l'exploitation de ces entretiens.

Quant au questionnaire, je n'ai pas eu l'occasion de m'en servir sur place. Afin de pouvoir l'envoyer, si nécessaire, à d'autres acteurs, il serait certainement très intéressant de le reprendre.

Les résultats

Tout d'abord, cette étude nous aura servi à obtenir une représentation plus précise de la filière (*Cf: Annexe XI*).

De plus, l'étude nous aura permis de faire connaître le CIRAD et le projet Sénégal et surtout d'établir des contacts : premiers contacts prometteurs :

- ↳ Klinkenberg b.v. et Barrow, Lane & Ballard ont contacté Laurent SAGARRA au Sénégal et souhaitent importer quelques containers pour tester les ARB actuellement produites,
- ↳ Dr. A. Verwey est prêt à accueillir une équipe de chimistes sénégalais afin de les former gratuitement aux techniques de contrôle.

Conclusion

Cette étude a, en réalité, été effectuée en deux mois et demi. C'est pourquoi, faute de temps, nous avons limité au strict minimum le nombre d'acteurs à aller rencontrer. Pour cette même raison, je n'ai pu me déplacer qu'aux Pays-Bas et en Grande-Bretagne. Or, au début de l'étude, nous avions visé deux autres pays que sont l'Allemagne et l'Espagne. Effectivement, le port d'Hambourg dessert les pays de l'Europe de l'Est et l'Espagne fournit une grande partie de l'Europe du Sud.

Par ailleurs, à la fois prise par le temps et ne cernant pas suffisamment bien les problèmes rencontrés par les paysans et, les enjeux et contraintes du Sénégal, j'ai préféré laisser Messieurs DIMANCHE et SAGARRA le soin de tirer eux-mêmes les conclusions de cette étude à partir des comptes rendus d'entretien (*Cf: Annexe XII*) que je leur ai remis.

Sommaire des Annexes

<i>Annexe I</i>	Commission Européenne
<i>Annexe II</i>	Listing
<i>Annexe III</i>	Mail
<i>Annexe IV</i>	Présentation du Cirad
<i>Annexe V</i>	Mail de relance
<i>Annexe VI</i>	Guide d'entretien
<i>Annexe VII</i>	Tableau d'exploitation des résultats
<i>Annexe VIII</i>	Questionnaire
<i>Annexe IX</i>	Lettre de remerciements
<i>Annexe X</i>	Fax à M. Morgan
<i>Annexe XI</i>	Schéma de la filière
<i>Annexe XII</i>	Compte-rendus d'entretiens

Pays-Bas :

- ↗ Klinkenberg b.v.
- ↗ Laboratoire Dr. A. Verwey
- ↗ Jouk Van Maurik Trader
- ↗ CBI
- ↗ Handelsveem
- ↗ Flushing

Grande-Bretagne :

- ↗ J&JB Trader
- ↗ Barrow, Lane & Ballard

Annexe I

Règlement (CE) N° 1525/98 de la Commission Européenne du 16 juillet 1998

Introduction

Ce règlement, qui est entré en vigueur le vingtième jour suivant celui de sa publication au *Journal Officiel des Communautés Européennes*, modifiait le règlement (CE) N° 194/97 portant fixation de teneurs maximales pour certains contaminants, et plus particulièrement des aflatoxines, dans les denrées alimentaires.

L'aflatoxine

L'aflatoxine* est une mycotoxine produite par un champignon *l'Aspergillus Flavus* qui, lorsque les conditions d'environnement requises sont réunies peut se développer sur les arachides. Cette toxine demeure sur les produits arachidières après la disparition du champignon et peut se transmettre le long de la chaîne alimentaire jusqu'à l'homme.

L'aflatoxine a été découverte en 1961, au Tropical Products Institute de Londres à l'occasion de l'étude d'une intoxication aiguë survenue dans un élevage de dindons ayant été nourris avec des tourteaux d'arachides provenant du Brésil. Depuis, quatre toxines ont été identifiées, les aflatoxines :

- ↪ B1,
- ↪ B2,
- ↪ G1,
- ↪ G2.

L'aflatoxine B1 s'est révélée le plus fort cancérigène connu. Comme l'a observé le comité scientifique de l'alimentation humaine, l'aflatoxine B1 provoque, même à très faibles doses, des cancers du foie et est, de plus, génotoxique.

Ce sujet continue page suivante

* : D'après l'annexe II de l'Etude de la Filière Arachide de Bouche par le Ministère du Développement Rural de la République du Sénégal

Annexe I

Règlement (CE) N° 1525/98 de la Commission Européenne du 16 juillet 1998, suite

Le règlement

Le règlement (CE) N° 1525/98 de la commission européenne du 16 juillet 1998 a imposé pour l'arachide les teneurs en aflatoxines suivantes :

Produits	Teneurs maximales en aflatoxines admises	
	B1	B1 +B2 +G1 +G2
2.1.1.1. Arachides, fruits à coque et fruits séchés et les produits dérivés de leur transformation, destinés à la consommation humaine directe ou comme ingrédient de denrées alimentaires	2 µg/kg	4 µg/kg
2.1.1.2. Arachides destinés à être soumis à un traitement de triage ou à d'autres méthodes physiques avant leur consommation humaine ou leur utilisation comme ingrédient de denrées alimentaires	8 µg/kg	15 µg/kg

Les arachides, qui ne sont pas conformes aux limites maximales établies au point 2.1.1.1., peuvent être mis en circulation à condition que :

↪ ces produits :

- ✓ Ne soient pas destinés à la consommation humaine directe ou comme ingrédient de denrées alimentaires,
- ✓ Soient conformes aux limites maximales établies au point 2.1.1.2.,
- ✓ Soient soumis à un traitement ultérieur de triage ou à d'autres méthodes physiques et que, après ce traitement, les limites maximales établies aux points 2.1.1.1. et 2.1.1.2. ne soient pas dépassées et que le traitement lui même ne provoque pas d'autres résidus nocifs.

↪ La destination de ces produits soit mise clairement en évidence par un étiquetage comportant la mention « Produit destiné à être obligatoirement soumis à un traitement de triage ou à d'autres méthodes physiques afin de réduire le niveau de contamination d'aflatoxines avant toute consommation humaine ou toute utilisation comme ingrédient de denrées alimentaires ».

Directive (CE) 98/53/CE de la Commission Européenne du 16 juillet 1998

La directive

Cette directive, qui est entrée en vigueur le vingtième jour suivant celui de sa publication au *Journal Officiel des Communautés Européennes*, portait sur la fixation de modes de prélèvement d'échantillons et de méthodes d'analyse pour le contrôle officiel des teneurs maximales pour certains contaminants dans les denrées alimentaires.

Ainsi, les Etats membres ont dû :

- ✓ Prendre, depuis cette date, toutes les mesures utiles pour que le prélèvements des échantillon pour le contrôle officiel des teneurs maximales en aflatoxines de denrées alimentaires.
 - ✓ Prendre, depuis cette date, toutes les mesures utiles pour que la préparation de l'échantillon et la méthode d'analyse utilisée pour le contrôle officiel des teneurs maximales en aflatoxines dans des denrées alimentaires satisfassent aux critères.
 - ✓ Mettre en vigueur, au 31 décembre 2000, les dispositions législatives, réglementaires et administratives nécessaires pour se conformer aux dispositions de la directive.
-

Annexe I

Décision de la Commission Européenne du 4 février 2002

Introduction

Il s'agit dans ce document d'analyser la décision de la commission européenne du 4 février 2002 imposant des conditions particulières à l'importation d'arachides et de certains produits dérivés originaires ou en provenance de Chine.

La Chine

D'après les analyses, les teneurs maximales en aflatoxines, fixées par le règlement (CE) n° 194/97 de la Commission du 31 janvier 1997, modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 1566/1999, ont été dépassées de manière considérable dans des échantillons d'arachides originaires ou en provenance de Chine.

Par conséquent, afin de préserver la santé publique au sein de la Communauté européenne, la prise de mesures de protection s'est imposée.

Une mission a été effectuée en Chine, en mai 2001, par L'Office Alimentaire et Vétérinaire (OAV) de la Commission. Il s'est révélé que les contrôles pratiqués pour détecter la présence d'aflatoxines dans les arachides sont très limités lors du traitement général et des opérations de production. D'autre part, des lacunes ont été constatées dans le mode de fonctionnement des laboratoires.

De plus, les certificats délivrés par les autorités chinoises pour l'expédition d'arachides, indiquant les conditions :

- ↳ de production,
- ↳ de tri,
- ↳ de manutention,
- ↳ de traitement,
- ↳ de conditionnement,
- ↳ de transport,
- ↳ ainsi que le niveau d'aflatoxines B1 et totales,

ne sont pas fiables en raison des garanties incertaines des résultats d'analyses.

Ce sujet continue page suivante

Annexe I

Décision de la commission européenne du 4 février 2002, suite

**Les
conséquences
pour les Etats
importateurs**

Afin de protéger la santé publique, il est par conséquent nécessaire que l'autorité de l'Etat membre importateur procède à l'échantillonnage et à l'analyse de tous les lots d'arachides originaires ou en provenance de Chine préalablement à leur mise sur le marché.

De plus, l'importation d'arachides et des produits dérivés originaires ou en provenance de Chine doit se faire exclusivement par l'un des point d'entrée prévu par le Journal Officiel des Communautés européennes.

Chaque envoi doit être identifié par un code correspondant au code figurant sur le certificat sanitaire et sur le rapport qui l'accompagne concernant les résultats de l'exercice officiel d'échantillonnage et d'analyse.

Les autorités compétentes des Etats membres veillant à ce que les arachides importées, originaires ou en provenance de chine, soient soumises à un contrôle documentaire pour s'assurer que les exigences relatives au certificat sanitaire et aux résultats d'échantillonnage et d'analyse soient respectées.

Les Etats membres soumettent chaque envoi d'arachides originaires ou en provenance de Chine, avant qu'il ne quitte le point d'entrée dans la Communauté pour être mis sur le marché, à un exercice d'échantillonnage et d'analyse visant à déterminer les niveaux d'aflatoxine B1 et d'aflatoxines totales, et informent la Commission du résultat de ces analyses.

Annexe II

Listing : THE UNITED KINGDOM

Nom	Adresse	Téléphone	E-mail	Commentaires	Correspondances
IMPORTERS (source : ITC Geneva 98)					
ABACUS Trading Co.Ltd	1278 Hight Road Whetstone London N20 9HH	Tél : (181) 343 9900 Fax : (181) 343 9227	abacus@nuts.netkonec.co.uk		Mail le 14/05/02 relance le 11/06/02
Afrika Productte (UK) Ltd	12-14 Moor Lane Crosby Liverpool	Tél : (151) 931 3221 Fax : (151) 931 5491	afrikapr@btinternet.com	Broker	Mail le 14/05/02
Barrow, Lane & Ballard Ltd	Laurence House 52/54 Southward Street London SE1 0HX	Tél : (171) 928 1298 Fax : (171) 261 0607	BLB@barrow-lane.co.uk	International merchant and distributor	Mail le 14/05/02 relance le 11/06/02
Bond Commodities Ltd	The World Trade Center Europe House London E1 9AA	Tél : (171) 488 1949 Fax : (171) 488 1953	info@bondcommodities.co.uk		Mail retourné systématiquement
Cadbury Schweppes Plc	Bournville Birmingham B30 2LU	Tél : (121) 458 2000 Fax :		Chocolate manufacturer	
Canon Garth Ltd	63a/65a Hight Street Sevenoaks Kent TN13 1JY	Tél : (1732) 743 434 Fax : (1732) 743 444	cgl@ctcs.demon.co.uk		Mail le 15/05/02
Community Foods Ltd	Micross, Brent Terrace London NW2 1LT	Tél : (181) 450 9411 Fax : (181) 208 1803		Importer, wholesaler	
F. Duerr & Sons Ltd	Prestage Street Old Trafford Manchester M16 9HL	Tél : (161) 226 2251 Fax : (161) 226 3058			
George Payne & Company Ltd	PO Box 133 Croydon Road Croydon CR9 4UB Surrey	Tél : (181) 688 7744 Fax : (181) 686 0082			Cf BPC
Greenangle Ltd	Linton House 164/180 Union Street London SE1 0LH	Tél : (171) 928 2428 Fax : (171) 928 9997			Cf BPC

Annexe II
Listing : THE UNITED KINGDOM

Hider Food Imports Ltd	Wiltshire Road kingston upon Hull North Humberside HU4 6PA	Tél : (1482) 561 137 Fax : (1482) 565 668			
Nom	Adresse	Téléphone	E-mail	Commentaires	Correspondances
IMPORTERS (source : ITC Geneva 98)					
J & JB Traders Ltd	88 Kingsway London WC2B 6AA	Tél : (171) 405 2123 Fax : (171) 405 8823		Trader	<i>Cf BPC</i>
Nestlé UK Ltd	St. George's House Opp. Fairfiels Halls East Croydon CR9 1NR Surrey	Tél : (181) 686 3333 Fax : (181) 681 7810			<i>Cf BPC</i>
Nutcom Trading Company	PO Box 29 Goring on Thames Reading RG8 9YT Berkshire	Tél : (1491) 875 533 Fax : (1491) 875 577			
The Paragon Food Company	1 Westborough Road Westcliff-on-Sea Essex SS0 9DR	Tél : (1702) 390 999 Fax : (1702) 344 377			<i>Cf BPC</i>
Percy Dalton Group	Old Ford Works Dace Road London E3 2PE	Tél : (181) 985 9241 Fax : (181) 986 3028		Impoter, processor and packer of nuts under own and private brands	<i>Cf BPC</i>
Q Peanuts Ltd	Camford Way Sundon Park Luton LU3 3AN Bedfordshire	Tél : (1582) 580 444 Fax : (1582) 579 544			
Sun Valley Ltd	48/54 Marion Street Birkenhead L41 6JY Merseyside	Tél : (151) 334 7788 Fax : (151) 666 1683			<i>Cf BPC</i>
United Biscuits Ltd	Chesterton Road Eastwood Trading Estate Rotherham S65 1TD South Yorkshire	Tél : (1709) 828 101 Fax : (1709) 828 508		Importer, processor and packer of several types of nuts. Owns leading retail brand (KP) for nuts in the UK	<i>Cf BPC</i>

Annexe II
Listing : THE UNITED KINGDOM

Voicevale Ltd	Middlesex House 29-45 hight Street Edgware HA8 7HH Middlesex	Tél : (181) 952 7481 Fax : (181) 951 5606			Cf BPC
---------------	---	--	--	--	--------

Nom	Adresse	Téléphone	E-mail	Commentaires	Correspondances
GOVERNMENT ORGANIZATION (source : ITC Geneva 98)					
Developping Countries Trade Agency (DeCTA)					
ASSOCIATIONS (source : ITC Geneva 98)					
British Health Food Trade Association/Health Food Manufacturers' Association	Angel Court Hight Street Godalming GU7 1DT Suurey	Tél : (1483) 426 450 Fax : (1483) 426 921			
The British Peanut Council	c/o Mr JW Kendall 12 Haconsfield Hethersett Norwich NR9 3AW Norfolk	Tél : (1603) 810 793 Fax :			
Combined Edible Nut Trade Association (CENTA)	62 Wilson Street london EC2A 2UB	Tél : (171) 782 0007 Fax : (171) 782 0939			
Federation of Oils, Seedes and Fats Association Ltd	30 St Dunstan's Hill London EC3A BHL	Tél : (171) 283 5511 Fax : (171) 623 1310			

Annexe II
Listing : THE UNITED KINGDOM

Snack Nut and Crips Manufacturers Association Ltd (SNACMA)	Swiss Centre 10 Wardour Street London W1V 3HG	Tél : (171) 439 2567 Fax : (171) 439 2673			
---	---	--	--	--	--

Nom	Adresse	Téléphone	E-mail	Commentaires	Correspondances
<i>(source : site Internet du British Peanuts Council)</i>					
Percy Dalton's Famous Peanuts Co LTD	Old Ford Works Dace Road London E3 2PE UK	Tél : 20 8985 9241 Fax : 20 8986 3028	enquiries@percydaltons.com www.percydaltons.com	Trader and manufacturer of edible nuts and dried fruit	Mail le 16/05/02 réponse
Demos Ciclitira Ltd	Capitol House 60-62 Leman Street London E1 8EU UK	Tél : 20 7626 1121 Fax : 20 7702 0560	info@demos-uk.com	International traders in peanuts and nuts	Mail le 16/05/02 Relance le 07/06/02 (2/3)
DW Associates	22 Askern Close Bexleyheath Kent DA6 8JE UK	Tél : 20 8304 4800 Fax : 20 8298 0880	dw@webspeed.net	Global peanut and nut trader	Mail le 16/05/02 Relance le 07/06/02 (3/4)
Fanpac Ltd	Commodoty Centre Braxted Essex CM8 3EW UK	Tél : 16 2189 2345 Fax : 16 2189 2356	fanpac@btconnect.com	Amnbiient and temperature controlled storage of all food commodities	Mail le 16/05/02
Golden Peanut Company	100 North Point Centre East, Suite 400, Alpharetta Georgia 30022-8262 USA	Tél : +1(770)75282205 Fax : +1(770)7528302	international.trade@gpc.admworld.com www.goldenpeanut.com	Processor/exporter of raw processed and peanut related products globally	Mail le 16/05/02
Greenangle Ltd	Linton House 164-180 Union Street London SE1 0LH UK	Tél : 20 7928 2428 Fax : 20 7928 9997	greenangle@mail.com	Importation and distribution nuts	Mail le 16/05/02 Relance le 07/06/02 (2/3)
Igrox Ltd	White Hall Worlingworth Woodbridge Suffolk IP13 7HW UK	Tél : 17 2862 8424 Fax : 17 2862 7024	enquiries@igrox.co.uk www.igrox.co.uk	Fumigation of ships cargoes containers in all UK ports and worldwide as well as stored commodities.	

Annexe II
Listing : THE UNITED KINGDOM

Imperial Snack Food Ltd	Unit 5, Culwell Trading Estate Woden Road, Wolverhampton, West Midlands W10 0PG UK	Tél : 19 0235 1104 Fax : 19 0235 1375	impsnacks@ aol.com www.imperialsnackfoods. co.uk	Supply the retail and wholes grocery chains quality, innovative eastern flavoured snack food products.	Mail le 16/05/02
J&JB Traders Ltd	Hamilton House 1 Temple Avenue Victoria Embankment London EC4Y 0HA UK	Tél : 20 7353 2123 Fax : 20 7583 8823	jjbtl@ btinternet.com	Commodoty trader in peanut and edible nuts.	Mail le 16/05/02 + tél + mail

Nom	Adresse	Téléphone	E-mail	Commentaires	Correspondances
<i>(source : site Internet du British Peanuts Council)</i>					
Meridian Foods Ltd	Corwen Denbeighshire LL21 9RJ UK	Tél : 14 9041 3151 Fax : 14 9041 2032	info@ meridianfoods.co.uk www.meridianfoods.co.uk	Producer of speciality oils, peanuts and speciality nut butters.	Mail le 16/05/02
Markbeech Products Ltd	Station Road Rowley Regis West Midlands B65 0LJ UK	Tél : 12 1561 3366 Fax : 12 1559 2429	purchasing@ markbeech.co.uk www.markbeech.co.uk	Importers, processors and distributors of a range of groundnuts, treenuts, coconuts and dried fruits.	Mail le 16/05/02 relance le 07/06/02 (3/4) réponse le 08/06
Murcott International Lt	Unit 6 Wheelbarrow Industrial Park Pattenden Lane, Marden Kent TN12 9QJ UK	Tél : 16 2283 3330 Fax : 16 2283 3331	murcott@ btinternet.com www.murcottinternational.c om		
Nestle (UK) Ltd	St George's House Croydon Surrey CR9 1NR UK	Tél : 20 8667 5257 Fax : 20 8667 5413	www.nestle.co.uk	Food and confectionery manufacturers.	
Pacific Foods Ltd	2nd Floor, 10 Minorities London EC3N 1BJ UK	Tél : 20 7702 1939 Fax : 20 7702 9597	info@ pacificfoods.co.uk	Trader	Mail le 16/05/02 relance le 07/06/02 (2/3)
The Paragon Food Co Lt	1 Westborough Road Westcliff On Sea Essex SS0 9DR UK	Tél : 17 0239 0999 Fax : 17 0234 4377	info@ paragonfoods.co.uk www.paragonfoods.com	Importing, packing and distribution of peanuts and nuts.	

Annexe II
Listing : THE UNITED KINGDOM

George Payne & Co Ltd	PO Box 113 Croydon Surrey CR9 4BU UK	Tél : 20 8688 7744 Fax : 20 8686 0082	info@ paynes.co.uk	Confectionery manufacturer	Mail le 16/05/02
Premier Fruit & Nut Ltd	Premier House 325 Streatham Hight Road London SW16 3NT UK	Tél : 20 8679 8226 Fax : 20 8679 8823			
Readifoods Ltd	Station Road Heckington Sleaford Lincolnshire NG34 9JH UK	Tél : 15 2946 1551 Fax : 15 2946 1454	Readifoods@ btinternet.com www.redifoods.com	Packers and benders of dried fruit and nut mixes.	
SGL International	PO Box 720124 Atlanta Georgia 30358-2124 USA	Tél : +1(404)2526887 Fax : +1(404)8511360	sglintl@aol.com	International peanut broker	Mail le 16/05/02
Southco Commodities Inc.	Suite 240 6175 Barfield Road Atlanta Georgia 30328 USA	Tél : +1(404)8511397 Fax : +1(404)8511360			
Nom	Adresse	Téléphone	E-mail	Commentaires	Correspondances
(source : site Internet du British Peanuts Council)					
Southwaves Ltd	18 Broad Robin Gillingham Dorset SP8 4PJ UK	Tél : 17 4782 2088 Fax : 17 4782 2838	southwvs@aol.com	Edible nut traders	Mail le 16/05/02
Sunscoop Products Ltd	Units K1/K3 Coedcae Lane Industrial Estate Pontyclun, Mid. Glamorgan South Wales CF72 9HG Wales	Tél : 14 4322 9229 Fax : 14 4322 8883	nuts@ sunscoop.co.uk	Manufacturer of nut based products for major multiples independents and the industrial sector.	Mail le 16/05/02
Sun Valley Ltd	Georgia Avenue Bromborough Wirral L62 3RD UK	Tél : 15 1334 7788 Fax : 15 1334 7789	info@ sun-valley.co.uk www.sun-valley.co.uk	Processor and packers of peanuts and nut products.	Mail le 16/05/02
RS Tinsley (Liverpool) Ltd	Cunard Building 2nd floor, Water Street Liverpool L3 1DS UK	Tél : 15 1236 0797 Fax : 15 1236 4556	rstinut@ aol.com www.rstinsleynutbrokers. co.uk	Peanut and nut broker	Mail le 16/05/02 relance le 07/06/02 (3/4) Réponse négative le 07 Réponse le 10/06/02
Trigon Snacks Ltd	Atherton Road, Aintree Liverpool L9 7AQ UK	Tél : 15 1523 8700 Fax : 15 1521 5370	enquiries@ trigon-snacks.com	Manufacturer of snack nuts.	Mail le 16/05/02 relance le 07/06/02 (3/4)

Annexe II

Listing : THE UNITED KINGDOM

TRS Wholesale Co Ltd	Southbridge Way The Green, Southall Middlesex UB2 4BY UK	Tél : 20 8571 3252 Fax : 20 8574 1716	mail@ trs.co.uk	Wholesalers of ethnic food and distributors of nuts, lentils, rice and spices.	Mail le 16/05/03
Van Maurik	"Gravenlust" Buizenwerf 207 3063 AE Rotterdam Holland	Tél : +31(10) 4110716 Fax : +31(10) 4144170	rikma@wxs.nl	International peanut broker	Mail le 21/05/06 relance le 07/06/02 (19/20) réponse OK
Voicevale Ltd	Dove House Arcadia Avenue London N3 2JU UK	Tél : 20 8371 3600 Fax : 20 8371 0208	www.voicevale.com trading@voicevalelondon. demon.co.uk	Supplier and distributor of nuts and dried fruit globally	Mail le 16/05/02 relance le 07/06/02 (2/3)
BVQI	Tower Bridge Court 224-226 Tower Bridge Road London SE1 2TX	Tél : (207) 661 0700 Fax : (207) 661 0790	www.bvqi.com info@bvqi.com	Bureau Veritas Quality International	Mail le 07/06/02 relance le 11/06/02 (3/4)

sales@birdfood.co.uk

info@peanutsusa.org.uk

enquiries@boast.co.uk

info@buckleshipping.co.uk

Mail le 16/05/02
relance le 11/06/02
Mail le 14/05/02
relance le 11/06/02
Mail le 16/05/02
relance le 11/06/02
Mail le 16/05/02
relance le 11/06/02 R

Annexe II
Listing : THE NETHERLANDS

Nom	Adresse	Téléphone	E-mail	Commentaires	Correspondances
IMPORTERS (source :					
Alimenta Commodities Ltd	PO Box 23282 Veerkade 9 NL-3001 KG Rotterdam	Tél : (10) 404 4610 Fax : (10) 411 1319		Leading dealer with head office in Geneva, Switzerland	
Calve-Delft b.v.	c/o Van Den Begh Nederland Nassaukade 3 Postbus 160 NL-3000 AD Rotterdam	Tél : (10) 439 4272 Fax : (10) 439 4455	calve@export.nl	Leading importer and manufacturer of snacks nuts and peanut butter	Mail le 07/06/02 R
Douwe Egberts Nederland b.v.	Business Unit Duyvis Keulsekade 143 NL-3532 AA Utrecht	Tél : (30) 979 111 Fax : (30) 972 330	de-utrecht@export.nl	Leading importer and manufacturer of snack nuts. Part of the Sara Lee Group of companies	Mail le 07/06/02 R
Duyvis b.v.	PO Box 4 NL-AA Koog a/d Zan	Tél : (75) 651 4736 Fax : (75) 616 9101		Factory and purchasing A subsidiary of Sara Lee	
E. Klinkenberg b.v.	PO Box 5096 Nieuwe Haven 25 NL-1410 AB Naarden	Tél : (35) 694 7822 Fax : (35) 694 8269	klinkl@compuserve.com	Leading broker and trader publisher of <i>The Klinkenberg Nut Weekly</i>	Mail le 21/05/02 échange de fax Rdv le 17/06/02
Felix Cohen b.v.	Kastanjelaan 10 Postbus 50 NL-4920 AB Made	Tél : (1626) 84 120 Fax :		Manufacturer	
Firma JJ Makkreel	De Pinckart 54 Postbus 25 NL-5670 AA Nuenen	Tél : (40) 284 0304 Fax : (40) 284 0810	neunen@makkreel.nl	Broker	Mail le 21/05/02 Relance le 07/06/02 : proposition pour le 18 ou 19
Go-Tan b.v.	Spoorstratt 57 NL-4041 CL Kesten	Tél : (8886) 2144 Fax : (8886) 2193		Manufacturer	
Hans Jas Traders & Agencies b.v.	Burg. Haspelslaan 11 1181 NB Amstelveen PO Box 404 NL-1180 AK Anstelveen	Tél : (20) 643 6412 Fax : (20) 643 2127		Broker	

Annexe II
Listing : THE NETHERLANDS

Imko Gelria b.v.	PO Box 29 Havenstraat 62 NL-7000 Doetinchem	Tél : (314) 370 214 Fax : (314) 370 299	imko@export.nl	Manufacturer of nuts under private brands and peanut butter	Mail le 07/06/02 R
-------------------------	---	--	----------------	---	--------------------

Nom	Adresse	Téléphone	E-mail	Commentaires	Correspondances
IMPORTERS					
J. Van Maurik b.v.	Buizenwerf 207 NL-3063 AE Rotterdam	Tél : (10) 411 0716 Fax : (10) 414 4170			
Klinj b.v.	Industriestraat 20 PO Box 84 NL-3370 AB Hardinxveld-Gissendam	Tél : (184) 620 600 Fax : (184) 617 653		Leading trader, manufacturer and exporter	
Lenersan-Poortam b.v.	PO Box 889 NL-3300 AW Dordrecht	Tél : (78) 164 255 Fax : (78) 210 669		Dealer in nuts for the bird food market	
Man Producten Rotterdam b.v.	PO Box 253 NL-3000 AG Rotterdam	Tél : (10) 417 7377 Fax : (10) 414 7620	man-rdam@export.nl	Leading dealer, publisher of <i>Edible Nut Market Report</i>	Mail le 07/06/02 R
Mars b.v.	Taylorweg 5 NL-5466 AE Veghel Postbox 31 NL-5460 BB Veghel	Tél : (413) 383 333 Fax : (413) 351 670	mars@export.nl	Leading importer and manufacturer of chocolate	Mail le 07/06/02 R
Marvelo b.v.	PO Box 3073 1500 HD Zaadam Hoofdtocht 3 NL-1507 CJ Zaadam	Tél : (75) 659 3270 Fax : (75) 659 8228		Manufacturer of nut products under private brand - including Heijn - and peanut butter	
Menken Orlando b.v.	Kerketuinenweg 35 PO Box 43464 NL-2504 AL Den Haag	Tél : (70) 308 2222 Fax : (70) 321 4456	info@menkenorlando.nl		Mail le 17/05/02 Relance le 07/06/02 proposition pour le 20 ou 21
Orlando Pinda's Noten En Zuidruchten b.v.	Kerketuinenweg 35 De Haag - Zuid PO Box 43464 NL-2504 AL Den Haag	Tél : (70) 366 0919 Fax : (70) 321 4456		Manufacturer	

Annexe II
Listing : THE NETHERLANDS

Swartberg Levensmiddelen Fabriek b.v.	Sluisjesdijk 96-102 Postbus 59105 NL-3008 PC Rotterdam 7	Tél : (10) 429 3400 Fax : (10) 429 3902		Manufacturer of peanut butter	
Van Dijk Food Products (Lopik) b.v.	2E Industrieweg 8 NL-3411 ME Lopik	Tél : (348) 55 8911 Fax : (348) 55 8755	dijk@export.nl	Manufacturer of peanut paste for sauce and peanut butter	Mail le 07/06/02 R
Nom	Adresse	Téléphone	E-mail	Commentaires	Correspondances
Other useful addresses					
CBI	Beurbuilding, 5th Floor Beursplein 37 PO Box 30009 3001 DA Rotterdam	Tél : (3110) 201 3434 Fax : (3110) 411 4081	cbi@cbi.nl		Mail le 07/06/02
Dutch Peanut Council	Plaza Building Weena 666 3012 CN Rotterdam Po Box 190 3000 AD Rotterdam	Tél : (3110) 404 2111 Fax : (3110) 404 2333	DPC@wispa.nl		Mail le 07/06/02 R
Dutch Peanut Processors Association	c/o Van Spaendonk Association Management PO Box 90154 NL-5000 LG Tilburg	Tél : (3113) 594 4689 Fax : (3113) 463 7411			
Handelsveem b.v.	PO Box 1068 Parmentierplein 1 NL-3000 BB Rotterdam	Tél : (3110) 487 9435 Fax : (3110) 487 9550		Storage and distribution	
NOFOTA	Plaza Building Weena 666 3012 CN Rotterdam Po Box 190 3000 AD Rotterdam	Tél : (3110) 404 2111 Fax : (3110) 404 2333			
Dr A. Verwey Chemical Laboratories	Coolhaven 32 PO Box 6003 NL-3002 AA Rotterdam	Tél : (3110) 476 1055 Fax : (3110) 476 1642	www.drverwey.nl mar.verhoeff@ drverwey.nl		Mail le 07/06/02 Réponse fax le 10/06

Annexe II

Listing : THE NETHERLANDS

NIOP	1152 Fifteenth Street NW Suite 900 Washington DC 20005	Tél : (202) 785 3232 Fax : (202) 223 9741	www.oilseed.org NIOP@ kellencompany.com		Mail le 07/06/02
RVA	Radboudkwartier 223 Utrecht	Tél : (3130) 239 4500 Fax : (3130) 239 4539	www.rva.nl postmaster@rva.nl	Dutch Council for Accreditation	Mail le 07/06/04 Réponse négative

Annexe III

Dear Sir,

CIRAD, the French organisation specialised in agricultural research for the tropics and subtropics, has been involved in groundnut research and development activities in several African countries. We are presently working on an EU project focused on the development of edible groundnut production in Senegal with a special emphasise on aflatoxin control through implementation of optimised cropping and post-harvest practices.

In today's free trade world, improvement of cropping practices towards limiting poverty and increasing food safety must also take into account international trade quality standards in order to allow further development through the increase of export market. The European community being the world largest edible groundnut market, CIRAD has decided to launch a market study in order to :

- Assess European market demand in terms of types of products and packaging, quality standards, production chain requirements, etc.
- Adjust CIRAD R&D programmes to answer EU market requirements.

For that purpose, we will be in the Netherlands from the 24th to the 28th of June and we would like to discuss these issues with your company representatives.

I look forward to hearing from you.

Best regards

Delphine BONNAUD (Cirad-ca)
bonnaud@cirad.fr
tél : 0033 (0)4 67 61 75 44
fax : 0033 (0)4 67 61 56 67



**The French organisation specialised
in agricultural research
for the tropics and subtropics**

SENEGALESE PEANUT QUALITY PROJECT

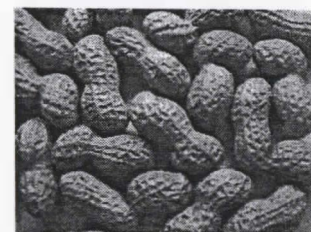
Consumer awareness of food safety issues (GMOs, dioxins, BSE, etc.) and its negative impact on food business have led European Union authorities to reinforce regulations and invest in developing countries to assist them in improving quality in the production and transformation chains of export crops. Towards this end, CIRAD has been involved in a partnership project to develop the Senegalese edible peanut industry in order to meet European quality standards.



The main identified issue is the control of aflatoxin contamination through good agricultural and processing practices and the development of an integrated program for quality control from field right through to the finish product.

CIRAD has committed its expertise to four main areas :

- **Definition of quality standards:** identification of EU market sanitary and industrial quality standards for edible peanuts towards defining Senegalese production target.
- **Agricultural production:** development of irrigated peanut production in the Senegal river valley; field evaluation leading to introduction of improved varieties; implementation of good agricultural practices through farmer training; technology transfer for yield and quality improvement.
- **Post-harvest and Processing activities:** assessment of post-harvest and processing activities through HACCP risk analysis; development, evaluation and implementation of preventive and corrective measures at the pilot plant scale; implementation of hygiene standards and good manufacturing practices through training and inspection of processing facilities, development of quality assurance programs.
- **Certification and legislation:** upgrading of the national regulation for export of edible peanuts; development of a quality label for Senegalese peanuts; setting up of an accredited analytical laboratory for mycotoxin analysis following EU regulations.



After 2 years of research and studies, development activities have been launched at the pilot scale with the aim of exporting test shipments in 2002-2003 for evaluation by European processors. Success of this project is critical to the continued sustainable establishment and expansion of high quality Senegalese peanuts for the export market.

Annexe V

Dear Sir,

Further to our e-mail of last 21st may 2002, I take the liberty of contacting you again.

I remember you that we are the CIRAD, the French organisation specialised in agricultural research for the tropics and subtropics, which has been involved in groundnut research and development activities in several African countries.

We would like to gather the opinion of your company representatives especially about consequences of the European community's regulation about aflatoxin control on supplying in edible peanut in EU.

For that, we will be in The Netherlands the 18th and 19th of June. We propose you to meet you at this occasion.

I look forward to hearing from you.

Best regards

Delphine BONNAUD (Cirad-ca)
bonnaud@cirad.fr
tél : 0033 (0)4 67 61 75 44
fax : 0033 (0)4 67 61 56 67
www.cirad.fr



Guide d'entretien

Accroche

CIRAD, a French organisation specialised in agricultural research for the tropics and subtropics, has been involved in groundnut research and development activities in several African countries. We are presently working on an EU project focused on the development of edible groundnut production in Senegal with a special emphasise on aflatoxin control through implementation of optimised cropping and post-harvest practices.

In today's free trade world, improvement of cropping practices towards limiting poverty and increasing food safety must also take into account international trade quality standards in order to allow further development through the increase of export market. The European community being the world's largest edible groundnut market, CIRAD has decided to launch a market study in order to :

- Assess European market demands in terms of types of products and packaging, quality standards, production chain requirements, etc.
- Adjust CIRAD's R&D programmes to meet EU market requirements.

Thème 1

↳ **Question 1 :**

Quelles seraient les conséquences de la mise en œuvre du Règlement (CE) N° 1525/98 et de sa Directive 98/53/CE ainsi que de la Décision du 4 février 2002 sur vos approvisionnements en ARB ?

↳ **Question 2 :**

De manière générique, quels sont les risques générés selon les origines et quelles seraient les solutions envisagées ?

↳ **Question 3 :**

Pouvez-vous hiérarchiser les solutions qui vous semblent les plus importantes pour pouvoir continuer à importer dans les meilleures conditions possibles de l'ARB ?

Version anglaise

↳ **Question 1**

What consequences would the European Community regulation of aflatoxin control have on your supplying of edible groundnuts?

↳ **Question 2 :**

Generally, which are the risks linked to their origin and what kind of solutions might be considered?

↳ **Question 3 :**

Could you, please, rank the most important solutions for you in order to continue to import edible groundnuts on best terms?

Ce sujet continue page suivante



Guide d'entretien, suite

Thème 2



Question 1 :

En ce qui concerne votre entreprise, quelles seraient les évolutions que vous comptez apporter à vos contrats ainsi qu'à leurs différentes clauses concernant les ARB que vous importez ?



Question 2 :

Plus particulièrement, quelles seraient les conséquences sur votre cahier des charges concernant la qualité physique et sanitaire des ARB que vous importées ?



Question 3 :

Pouvez-vous hiérarchiser les clauses contractuelles qui vous sembleraient les plus importantes pour pouvoir continuer à importer dans les meilleures conditions possibles de l'ARB ?

English version



Question 1

As far as you're concerned, how would you upgrade your contracts and their different clauses as for imported edible groundnuts?



Question 2 :

Especially, what consequences would physical and sanitary quality of imported edible groundnuts have on your terms and conditions?



Question 3 :

Could you, please, rank the most important contractual clauses for you in order to continue to import edible groundnuts on best terms?

Ce sujet continue page suivante



Guide d'entretien, suite

Thème 3

↳ **Question 1 :**

Plus particulièrement, quels intérêts auriez-vous à travailler avec les pays d'Afrique de l'Ouest pour l'importation d'ARB ?

↳ **Question 2 :**

Quels types de produits particuliers vous intéresseraient en provenance d'Afrique de l'Ouest ?

↳ **Question 3 :**

Pouvez-vous hiérarchiser les points qui vous semblent les plus importants pour pouvoir importer dans les meilleures conditions possibles de l'ARB en provenance d'Afrique de l'Ouest?

English version

↳ **Question 1 :**

Epecially, what benefits would you get from working with West African countries in importing edible groundnuts?

↳ **Question 2 :**

In what kind of special products from West Africa would you be interested?

↳ **Question 3 :**

Could you, please, rank the most important points for you in order to import edible groundnuts from West Africa on best terms?

Question complémentaire

↳ Seriez-vous prêt à travailler avec le Sénégal si son plan qualité répond aux exigences des normes CE avec contrôle de label avant export avec en plus l'appui d'un organisme tel que le Cirad ?

English version

↳ Would you be ready to work with Senegal if its quality plan meets to the requirements of EU norms with label control before export with, on top, support of an organisation like Cirad?

THEME 1**Annexe VII****FILIERE****N°****What consequences would the European Community regulation of aflatoxin control have on your supplying of edible groundnuts?**

What are consequences of the fact that China is under EU surveillance ?		
What are disturbances of import's market ?		
Do you find the norms too much excessive (very low, USA : 15ppb)		
What are disturbances to export's countries ?		
Now, is everything's dispute subject ? Are ranges of sample analyses arduous to manage ?		
Do you find the norms too much excessive (very low, USA : 15ppb)		
Do you think to change of partners ?		
Do results of controls differ from a port to another ?		
Have Certificates delivered by USDA always the same significance ?		
Birdfeeding		

Generally, which are the risks linked to their origin and what kind of solutions might be considered?

Réactions des importateurs face à la gestion des contentieux		
Autres marchés que l'UE pour les pays exportateurs		
Perturbations pour les acheteurs		
Trader : - Rachete-t-il lot B ? - Revente après tri ? - Revente à un pays tiers ?		
Transformateur Final : - Comment continuer à fonctionner en flux tendus ? - Marque publique à maintenir ?		

As far as you're concerned, how would you upgrade your contracts and their different clauses as for imported edible groundnuts?

marchandise achetée qualité reconnu par services officiels		
Les contrôles sont effectués par des laboratoires privés ou publiques		
Décision d'aider les pays exportateurs pour la qualité		
La qualité est toujours reconnu sur place		
Expatriation pour avoir quelqu'un sur place qui est capable de contrôler la qualité		
Dans les nouveaux contrat, quelle importance à la FOSFA ?		

Epecially, what consequences would physical and sanitary quality of imported edible groundnuts have on your terms and conditions?

Dans le contrat est stipuler qui contrôle (cahier des charges sanitaires)		
Formation des exportateurs qui ne perçoit pas tous a qualité de la même façon		
Nécessité de faire du lobbying pour impliquer financièrement OMC, FAO, CNUCED		

Especially, what benefits would you get from working with West African countries in importing edible groundnuts?

Diversification des approvisionnements		
Pays proches		
Circuit court		
Possibilité de faire un test pour apprécier la maîtrise		
Traçabilité contrairement à la Chine ou à l'Inde		
Possibilité de faire progresser la qualité		

In what kind of special products from West Africa would you be interested?

Virginia		
Runner		
Spanish		
Coque		
Splits		
- Virginia		
- Runner		
Longues		
Rondes		
Couleur		
Blanchie		
Pâte d'arachide		
- MP		
- parfumée		
- sucrée		

Would you be ready to work with Senegal if its quality plan meets to the requirements of EU norms with label control before export with, on top, support of an organisation like Cirad?

Les conséquences de la mise en œuvre du Règlement (CE) N° 1525/98 et de sa Directive 98/53/CE ainsi que de la Décision du 4 février 2002 sur vos approvisionnements en ARB

et de sa Directive 98/53/CE ainsi que de la Décision du 4 février 2002 sur vos approvisionnements en ARB	
Perturbations du marché des importations	
Normes excessives (trop basses, USA : 15ppb)	
Perturbations dans les pays exportateurs (trop brutal)	
Sujet à litige - lourd à gérer (échantillonnage, analyses)	
Méthodes d'approvisionnement à revoir	
Eventuel changement de partenaires	
Résultats des contrôles différent suivant les ports	
Importance du certificat USDA	
Birdfeeding	

Les risques générés selon les origines et les solutions envisagées

Réactions des importateurs face à la gestion des contentieux	
Autres marché que l'UE pour les pays exportateurs	
Perturbations pour les acheteurs	
<i>Trader :</i> - Rachete-t-il lot B ? - Revente après tri ? - Revente à un pays tiers ?	
<i>Transformateur Final :</i>	

En ce qui concerne votre entreprise, quelles seraient les évolutions que vous comptez apporter à vos contrats ainsi qu'à leurs différentes clauses concernant les ARB que vous importez ?

marchandise achetée qualité reconnu par services officiels	
Les contrôles sont effectués par des laboratoires privés ou publiques	
Décision d'aider les pays exportateurs pour la qualité	
La qualité est toujours reconnu sur place	
Expatriation pour avoir quelqu'un sur place qui est capable de contrôler la qualité	
Dans les nouveaux contrat, quelle importance à la FOSFA ?	

Plus particulièrement, quelles seraient les conséquences sur votre cahier des charges concernant la qualité physique et sanitaire des ARB que vous importées ?

Dans le contrat est stipuler qui contrôle (cahier des charges sanitaires)	
Formation des exportateurs qui ne perçoit pas tous a qualité de la même façon	
Nécessité de faire du lobbying pour impliquer financièrement OMC, FAO, CNUCED	

Plus particulièrement, quels intérêts auriez-vous à travailler avec les pays d'Afrique de l'Ouest pour l'importation d'ARB ?

Quels types de produits particuliers vous intéresseraient en provenance d'Afrique de l'Ouest ?

Seriez-vous prêt à travailler avec le Sénégal si son plan qualité répond aux exigences des normes CE avec contrôle de labélisation avant export avec en plus l'appui d'un organisme tel que le Cirad ?



Annexe VIII
Multiple Choice Question Paper

<u>Question 1</u> Does the EC regulation of aflatoxin control have consequences on your supplying of edible groundnuts ?	Very strong consequences	Strong consequences	Little consequences	Without consequence
<u>Question 2</u> According to you, could products, function to their origins, see their importation lowered ?	Very important risks	Important risks	Moderate risks	Low risks
<u>Question 3</u> According to you, what's happening if import's batches of groundnuts have an aflatoxin content superior to the norm ? <i>Among this solutions, could you form into a hierarchy (from the best to the low) those which are liable to be used.</i>	Return of goods in the exporter's country	Resale to a third country	Resale after a sorting out	Repurchase the batches in second category
<u>Question 4</u> Do you envisage modify your supply's sources ?	Yes		No	
<u>Question 5</u> According to you, what are solutions which answer the best to your requirements as regards of health's quality ? <i>Among this solutions, could you form into a hierarchy (from the best to the low) those which are liable to be used.</i>	To privilege a short network in order to be best aware of the origin	To recognise quality by a public or private official laboratory at the departure	To control quality by a person commissioned by your firm at the departure	
<u>Question 6</u> Are you interested in working with West African countries in importing edible groundnuts?	Yes		No	
<u>Question 7</u> In what kind of special products from West Africa would you be interested ?	Yes What grade ?		No	
Virginia				
Runner				
Spanish				
Bleached				
Splits				
<u>Question 8</u> Are you interested in a contact with one of our experts ?	Yes		No	

Your remarks :

Annexe IX



**The French organisation specialised
In agricultural research
for the tropics and subtropics**

Montpellier, le jeudi 19 septembre 2002

Mr / Mrs,

Nous vous remercions d'avoir accepté de consacrer une partie de votre temps pour rencontrer Miss BONNAUD pour les besoins de l'étude que nous avons entreprise sur l'arachide de bouche et ses produits dérivés.

Votre collaboration nous a été très précieuse et nous a permis tout à la fois de mieux comprendre les contraintes actuelles du marché et ses tendances futures. Ces données vont nous permettre de mieux définir les cahiers des charges, notamment en matière de maîtrise et de contrôle des aflatoxines, pour les pays d'Afrique de l'Ouest.

Au cas où vous souhaiteriez nous contacter ultérieurement sur les problèmes d'arachides ou de mycotoxines :

Mr. DIMANCHE Philippe (Cirad Montpellier France)
Philippe.dimanche@cirad.fr

Mr. SAGARRA Laurent (Chef de projet Cirad Dakar Sénégal)
Sagarra@sentoo.sn

Cordialement.

Philippe DIMANCHE
Qualité sanitaire des produits alimentaires

Annexe X



Cirad-ca
TA 70/16 – 73, avenue JF Breton
34 398 Montpellier Cedex 5
Tél : 0033 (0)467 617 544
Fax : 0033 (0)467 615 667

Rotterdam, 19th of June 2002,

Attn. Mrs C. Kienhuis,

Dear Mrs Kienhuis,

This morning, I visited M. Krab from Verwey Chemical Laboratories and he advised me to send you the following information to distribute it to the members of the D.P.C.

As far as I'm concerned, I'm in The Netherlands sure until 28th of June and may be until 4th of July. So, if your members are interested in discussing about that, I can meet them. They can get in touch with me on my mobile phone 0033 (0)680 168 581 at any time or send me a fax at my office in France 0033 (0)467 615 667.

I look forward to hearing from you.

Best regards

Miss BONNAUD Delphine
Cirad-ca

Annexe X



Cirad-ca
TA 70/16 – 73, avenue JF Breton
34 398 Montpellier Cedex 5
Tél : 0033 (0)467 617 544
Fax : 0033 (0)467 615 667

Rotterdam, 19th of June 2002,

Attn. Mrs A. Soltau,

Dear Mrs Soltau,

This morning, I visited M. Krab from Verwey Chemical Laboratories in Rotterdam and he advised me to send you the following information to distribute it to the members of the German Nut Council.

As far as I'm concerned, I will be in Germany from the 2d of July to the 4th of July. So, if your members are interested in discussing about that, I can meet them. They can get in touch with me on my mobile phone 0033 (0)680 168 581 at any time or send me a fax at my office in France 0033 (0)467 615 667.

I look forward to hearing from you.

Best regards

Miss BONNAUD Delphine
Cirad-ca

Annexe X



Cirad-ca
TA 70/16 – 73, avenue JF Breton
34 398 Montpellier Cedex 5
Tél : 0033 (0)467 617 544
Fax : 0033 (0)467 615 667

Rotterdam, 19th of June 2002,

Attn. Mr P. Morgan,

Dear Mr Morgan,

This morning, I visited M. Krab from Verwey Chemical Laboratories in Rotterdam and he advised me to send you the following information.

I would be a pleasure to discuss about that with you. As far as I'm concerned, I will be in The UK from the 2d of July to the 4th of July. I propose you to meet you at this occasion. You can get in touch with me on my mobile phone 0033 (0)680 168 581 at any time or send me a fax at my office in France 0033 (0)467 615 667.

I look forward to hearing from you.

Best regards

Miss BONNAUD Delphine
Cirad-ca

Schéma de la filière d'importation d'arachide de bouche en Union-Européenne

